

## FOREIGN LANGUAGE SERVICES STAR Report: HudsonAlpha Institute For Biotechnology



### SITUATION

Recently, Foreign Language Services translated consent forms into Spanish for Hudson Alpha Institute of Biotechnology's SouthSeq Research Study in newborn nurseries in the South. It was our privilege to provide these translations as a service to our community.

The purpose of the research study is to use whole genome sequencing (WGS) to identify the genetic cause of conditions observed in children. The study includes the comparison of using both genetic counselors (standard) and trained healthcare providers. The study will be conducted in university hospitals in Alabama, Kentucky, Mississippi and Louisiana. To quote Dr. Candice R. Finnila, Clinical Project Manager, Greg Cooper's laboratory at HudsonAlpha, "Thank you all soooo much for helping us with this."

### TASK

Receive English research studies and translate them into Spanish or the requested foreign language. Provide translations in a cost effective manner as a service to the wider community. FLS capabilities include translation in over 100 languages.

### ACTION

Our in-house translator, certified by the ATA and nationally credentialed as a Certified Medical Interpreter (CMI), translated all documents using CAT (computer assisted translation) tools. FLS takes advantage of these state-of-the-art tools to create time savings and provide consistency in translation.

### RESULTS

Provided exceptional translations for use by HudsonAlpha in hospital NICUs in the Southeast for 1,500 newborns, allowing advances in genetic diagnosis which potentially could affect the future of the child and their family.

### HudsonAlpha Stats

- HudsonAlpha is a 501(c)(3) not-for-profit whose goal is to cultivate advances in personalized medicine.
- Founded in 2006 and hosted formal grand opening in 2008 at its campus in Research Park, Huntsville, AL.
- August 2015- Genomic Medicine Program launched
- December 2015- Discovery of new ALS genes
- August 2016- Launch of *Information is Power*
- January 2017- Breast cancer discovery
- Discover more at [hudsonalpha.org](http://hudsonalpha.org)

Contact Caroline Myers or Carolina Coates at 256-881-1120 to learn how FLS can assist you!

[flstranslation.com](http://flstranslation.com) • 3609 A5 Memorial Parkway SW Huntsville, AL 35801 •  

